

## ATELIER FRANCO-ALLEMAND DES DOCTORANTS

**SAMEDI 11 MARS 2017**

9H – 12H

RECHERCHE, LITTÉRATURE ET DIDACTIQUE DU FRANÇAIS

14H30 – 18H

LA CAPTIVITÉ DE GUERRE ET LA RÉPONSE DE L'HISTORIEN

**LUNDI 13 MARS 2017**

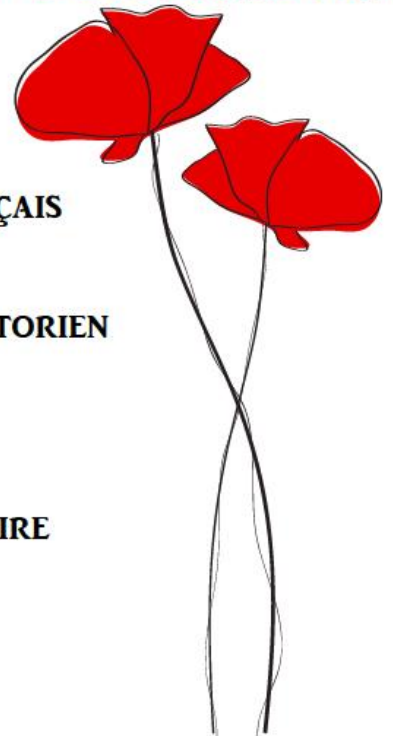
9H – 12H

LA CAPTIVITÉ DE GUERRE ET LA CRÉATION LITTÉRAIRE

MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME (MSH)

4, RUE LEDRU – CLERMONT-FERRAND

SALLE 332



Universität Regensburg



**ORGANISATION - PARTICIPANTS**

**Catherine Milkovitch-Rioux** (UCA, Département de français / CELIS, Clermont-Ferrand)  
**Prof. Dr. Isabella von Treskow** (Universität Regensburg)

**Siham Olivier**, responsable administrative, Celis  
siham.olivier@uca.fr

**Lauriane Isaac**, master 2 de Création éditoriale des littératures générales et de jeunesse  
lauriane.isaac@gmail.com

**Universität Regensburg**

**Dominik Bohmann** : *Le Pour et le Contre – Journal hebdomadaire des Prisonniers Français de Ratisbonne (1916-1917)*. Analyse socioculturelle.  
Dominik.bohmann@ur.de

**Jonas Hock** : L'œuvre romanesque de Pierre Klossowski.  
Jonas.Hock@ur.de

**Katharina Gröber** : *Femmes d'Alger dans leur appartement* d'Assia Djebar – Analyse et approches didactiques.  
Katharina.groeber@freenet.de

**Université Clermont Auvergne**

**Julie Lemaire** : *La bêtise dans l'œuvre d'Albert Cohen*.  
julie.lemaire40@orange.fr

**Boualem Belkis** (UCA et université de Tizi-Ouzou, Algérie): *Lire le lecteur dans l'œuvre de Tahar Djaout*.  
bou\_belkhis@yahoo.fr

**Béatrice Chatron** : *Le geste politique. Athra & compagnie et l'adaptation théâtrale*.  
compagnie.athra@gmail.com

**Maria Hernandez Gomez** (UCA et université de Grenade, Espagne) : *La pensée de l'homme dans l'œuvre de Vercors*.  
maria\_de\_los\_angeles.hernandez\_gomez@univ-bpclermont.fr

**Maryline Lauby** : *L'œuvre poétique de Madeleine Riffaud*.  
maryline.lauby@etudiant.univ-bpclermont.fr

**Nadia Hamidou** (UCA et université d'Oran, Algérie) : *Le/ les discours d'Assia Djebar dans : Les alouettes naïves, Les enfants du nouveau monde, Vaste est la prison et La femme sans sépulture*.  
hamina55@yahoo.fr

**Catherine Kouyoumdjian** : *Écrire la mort. Les chemins de croix poétiques de Marceline Desbordes-Valmores de 1830 à 1860. Lieux et objets du deuil*.  
catherine.kouyoumdjian@sjc43.fr

**Ailton Pereira Rezende Sobrinho** (UCA et université de Rio de Janeiro, Brésil) : *De la chronique journalistique au reportage de guerre : fiction et non fiction dans le journalisme littéraire de Ruben Braga et Joël Silveira*.  
sobrinho2004@yahoo.com.br

**Frédéric Clamens-Nanni** : *Le regard du narrateur sur le couple dans des romans de Minuit publiés au tournant du XXI<sup>e</sup> siècle (Toussaint, Oster, Serena)*.  
fclamensnanni@hotmail.fr

## PROGRAMME

## Vendredi 10 mars

- 9.45h | Départ de Munich (MUC)  
13.40h | Arrivée à Clermont Ferrand (CFE) Aulnat.
- 17.00h | Rendez-vous à la Maison Internationale universitaire  
9 Rue Kessler Clermont-Ferrand.
- 18.00h | Réception officielle dans les Salons de l'Hôtel de Ville par M. le Maire  
ou son représentant (M. **Jérôme Auslender**, adjoint à l'enseignement  
supérieur et aux relations internationales). 10, rue Philippe Marcombes.

## Samedi 11 mars

**Atelier 1 Maison des sciences de l'homme**  
**4, rue Ledru Clermont-Ferrand Salle 332**

*Recherche, Littérature et didactique du français*

- 9.15h | Le système éducatif et universitaire en France et en Allemagne :  
Structures, objectifs et enseignement de la littérature  
Présentation par **Isabella von Treskow**.  
  
Discussion.
- 10.15h | **Katharina Gröber** : Aborder la littérature française en cours de français  
(recherche en littérature et didactique).  
  
Discussion.
- 11.15h | Pause.
- 11.30h | **Julie Lemaire** : La recherche en littérature et sa transposition en cours  
de littérature en classe de Première : La question de l'homme dans les  
genres de l'argumentation à partir d'une lecture de *Ô vous, frères  
humains* d'Albert Cohen.  
  
Discussion.
- 12.30h | Restauration sur place (MSH ou Jardin Lecoq).

Samedi 11 mars

Atelier 2 Maison des sciences de l'homme  
4, rue Ledru Clermont-Ferrand Salle 332*La captivité de guerre et la réponse de l'historien*

14.30h

**L'exemple de Fernand Braudel**

- **Peter Schöttler** : « Fernand Braudel, prisonnier en Allemagne : face à la longue durée et au temps présent », in : *Sozial.Geschichte Online*. 10 (2013), pp. 7-25.
- **Fernand Braudel** : « Histoire et Sciences sociales : La longue durée », in: *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 13<sup>e</sup> année, N. 4, 1958. pp. 725-753. [sur internet]

Présentation : **Isabella v. Treskow**.

Discussion à la base de l'étude du texte indiqué ci-dessus préparée à l'avance par les participants en lien à leur sujet de thèse.

16.30h

Pause

17.00h

**Jonas Hock**

Profession et vocation - Pierre Klossowski, précurseur du Nouveau Roman ou successeur du Renouveau Catholique ?

Discussion.

17h45

**Maria Hernandez Gomez**

La pensée de l'homme dans l'œuvre de Vercors.

Discussion. Modératrice : **Isabella v. Treskow**.

18h30

Fin de l'atelier du samedi.

20.00h

Dîner Holiday Inn 59 Boulevard François Mitterrand Clermont-Ferrand.

Dimanche 12 mars

Visites et randonnée

10h30

Visite guidée du *Musée de l'artisanat de la guerre 14-18* (10 pers. inscription) <http://www.musee-artisanat-1418.fr/> Musée de l'art des combattants de 1914-1918, collection de nombreux objets de la Première Guerre mondiale fabriqués dans des conditions difficiles de la guerre ainsi que de celle de la captivité, et des objets du monde de la presse, de l'illustration et de la lithographie.

12.30h

Randonnée pique-nique au Puy-de-Dôme.

17.00

Match de rugby : ASM Clermont Auvergne-Montpellier (*sur réservation*) avec la Ville de Clermont-Ferrand. Stade Marcel-Michelin.

**Lundi 13 mars****Atelier 3 Maison des sciences de l'homme  
4, rue Ledru Clermont-Ferrand Salle 332*****La captivité de guerre et la création littéraire***

- 9.00h | **Dominik Bohmann**  
Analyser un journal de prisonniers : à la recherche de la bonne méthode.
- 9.30h | ***L'exemple de Georges Hyvernaud***  
Georges Hyvernaud : *La Peau et les os* [Éditions Sorion, 1949], Pocket, 2014. Chapitre 4 : « Leur cher Péguy », p. 83-98.  
  
Présentation : Frédéric Clamens  
  
Discussion à la base de l'étude du texte indiqué ci-dessus préparée à l'avance par les participants en lien (si possible) avec leur sujet de thèse.
- 11.30h | Débat pour clôturer l'atelier : Quel rapport entre captivité ou expérience de la guerre et la création, y compris concernant le progrès des idées en Lettres et en Sciences humaines ?
- 12.00h | Clôture. Repas restaurant universitaire.  
  
**Visite touristique par la Ville de Clermont-Ferrand. (étudiants seulement)**

**Mardi 14 mars**

- 9.00h | Rendez-vous départ vers l'aéroport (hall de la MIU).  
11.05h | départ de l'aéroport Clermont Ferrand (CFE)  
14.40h | Arrivée à l'aéroport de Munich (MUC).